



Briuselis, 2023 m. vasario 20 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2016/0062(NLE)

6315/2/23
REV 2

LIMITE

JAI 158
FREMP 39
DROIPEN 23
COCON 15
COHOM 45
EDUC 49
MIGR 59
SOC 95
ANTIDISCRIM 16
STAT 5

PRANEŠIMAS DĖL „A“ PUNKTO

nuo:	Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER II)
kam:	Tarybai
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su Sąjungos institucijomis ir viešuoju administravimu Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su klausimais, susijusiais su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, prieglobsčiu ir negrąžinimo principu – <i>Pritarimas iš esmės</i> – <i>Prašymas gauti Europos Parlamento pritarimą</i>

1. 2016 m. kovo 4 d. Komisija pateikė Tarybai du pasiūlymus dėl Tarybos sprendimų: vieną dėl Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo (Stambulo konvencijos) pasirašymo Europos Sąjungos vardu¹, o antrą – dėl tos konvencijos sudarymo Europos Sąjungos vardu².

¹ Dok. 6695/16, 6695/16 ADD 1.

² Dok. 6696/16, 6696/16 ADD 1.

2. Šiuos pasiūlymus nagrinėjo Pagrindinių teisių, piliečių teisių ir laisvo asmenų judėjimo darbo grupė (toliau – FREMP darbo grupė). Sprendimas dėl pasirašymo buvo padalytas į dvi dalis, siekiant atsižvelgti į kintamąją geometriją, kiek tai susiję su laisvės, saugumo ir teisingumo erdve.
3. 2017 m. gegužės 11 d. Taryba priėmė Tarybos sprendimą (ES) 2017/865 dėl Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo pasirašymo Europos Sąjungos vardu atsižvelgiant į klausimus, susijusius su teisiniu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose³, ir Tarybos sprendimą (ES) 2017/866 dėl Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo pasirašymo Europos Sąjungos vardu atsižvelgiant į prieglobstį ir negrąžinimo principą⁴. ES konvenciją pasirašė 2017 m. birželio 13 d.
4. 2019 m. liepos 9 d. pagal SESV 218 straipsnio 11 dalį Europos Parlamentas pateikė Teisingumo Teismui prašymą pateikti nuomonę. Kol vyko procedūra teisme, diskusijos FREMP darbo grupėje dėl Tarybos sprendimų dėl Stambulo konvencijos sudarymo projektų buvo sustabdytos.
5. 2021 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismas (didžioji kolegija) pateikė Nuomonę 1/19. Tos nuomonės analizė išdėstyta 2021 m. lapkričio 11 d. Tarybos Teisės tarnybos informaciniame pranešime Nuolatinių atstovų komitetui⁵.
6. Po to FREMP darbo grupėje diskusija buvo atnaujinta, o 2022 m. liepos 20 d. buvo pasiektas susitarimas dėl dviejų Tarybos sprendimų dėl konvencijos sudarymo projektų teksto su pakeitimais, padarytais atsižvelgiant į Nuomonę 1/19. Teisininkų lingvistų peržiūrėti tekstai išdėstyti dok. 5514/23 bei 5514/23 COR 1 ir dok. 5523/1/23 REV 1.

³ OL L 131, 2017 5 20, p. 11–12.

⁴ OL L 131, 2017 5 20, p. 13–14.

⁵ Dok. 13800/21.

7. Be to, FREMP darbo grupė baigė rengti Elgesio kodeksą, kuriuo nustatoma Europos Sąjungos ir valstybių narių naudojimosi teisėmis ir įsipareigojimų vykdymo įgyvendinant Stambulo konvenciją vidaus tvarka. Elgesio kodekso tekstas pateikiamas dok. 6087/23. Ši darbo grupė taip pat susitarė dėl deklaracijos dėl Europos Sąjungos kompetencijos Stambulo konvencijos reglamentuojamais klausimais projekto teksto. Šios deklaracijos tekstas pateikiamas dok. 6088/23. Tie dokumentai bus pateikti Tarybai patvirtinti vėliau, kai ji, gavusi Europos Parlamento pritarimą, priims sprendimą dėl galutinio sprendimų dėl konvencijos sudarymo priėmimo.

8. 2023 m. vasario 15 d. posėdyje Nuolatinių atstovų komitetas (COREPER II) išnagrinėjo Tarybos sprendimų dėl Stambulo konvencijos sudarymo ES vardu projektų tekstą, išdėstytą dok. 5514/23 bei 5514/COR 1 ir dok. 5523/1/23 REV 1, ir susitarė rekomenduoti Tarybai iš esmės pritarti tų sprendimų tekstui. Nuolatinių atstovų komitetas taip pat susitarė rekomenduoti Tarybai siekti gauti Europos Parlamento pritarimą tiems sprendimų projektams. Šiame posėdyje Bulgarijos, Lenkijos, Slovakijos ir Vengrijos delegacijos pareiškė negalinčios pritarti Tarybos sprendimų tekstui. Į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktini Airijos, Bulgarijos ir Vengrijos delegacijų pareiškimai ir Airijos, Graikijos, Ispanijos, Kipro, Maltos, Prancūzijos, Slovėnijos ir Vokietijos delegacijų bendras pareiškimas pateikiami šio pranešimo papildyme 6315/23 ADD 1 REV 2.

9. Todėl Tarybos prašoma patvirtinti, kad iš esmės pritaria abiems Tarybos sprendimų dėl Stambulo konvencijos sudarymo ES vardu projektams, išdėstytiems dok. 5514/23 bei 5514/COR 1 ir dok. 5523/1/23 REV 1, taip pat siekti gauti Europos Parlamento pritarimą šiems dviem Tarybos sprendimų projektams.